



Ambasada
Rzeczypospolitej Polskiej
w Londynie

Wydział Konsularny i Polonii



Dr Joanna Kołak
joannakolak.com

Kampania: Wielojęzyczność – naturalnie!

Jak wspierać **język polski** u wielojęzycznych maluchów?

4 praktyczne wskazówki



1

Włącz język polski do codzienności

Dlaczego to ważne:

Dzieci dwujęzyczne zazwyczaj słyszą język mniejszościowy rzadziej niż język otoczenia, więc warto zadbać o to, by był on używany często i w różnych sytuacjach. A im więcej różnych sytuacji, w których dziecko używa języka, tym większe jego bogactwo.



Jak to zrobić:

- Nazywaj rzeczy w otoczeniu i opowiadaj o nich w każdej sytuacji – nawet tej codziennej, jak zmiana pieluszki, spacer czy wizyta w sklepie. **To z takich zwykłych życiowych sytuacji dzieci wynoszą najwięcej nowej wiedzy o języku!**
- Dołącz do grup zabawowych, spotkań rodzin wielojęzycznych lub zajęć w języku polskim.





Buduj pozytywne skojarzenia z językiem

Dlaczego to ważne:

Dzieci chętniej używają języka mniejszościowego, jeśli kojarzy im się z bliskością, ciepłem i wspólnym czasem spędzonym w pozytywnej atmosferze.

Jak to zrobić:

- Buduj więzi poprzez **wspólne rytuały** – np. wspólne pieczenie, rodzinne zabawy, śpiewanie, rozmowy przed snem w języku polskim.
- Wprowadź **śmiech, zabawę, humor i wygłupy** w Waszym języku do codzienności.
- Szukaj **przedstawień, festynów lub wydarzeń kulturalnych w języku polskim**.





Książeczki to nie tylko monolog – wciągnij dziecko w dialog!

Dlaczego to ważne:

Samo czytanie jest bardzo cenne, ale aktywny styl czytania, czyli angażowanie dziecka w rozmowę wokół treści, może jeszcze skuteczniej wesprzeć rozwój słownictwa.

Jak to zrobić:

- Zadawaj **pytania podczas czytania** (np. „Co tu się dzieje?”, „Dlaczego konik się uśmiecha?”).
- Zatrzymuj się, aby **porozmawiać o nowych słowach** lub obrazkach.
- Czytaj tę samą książeczkę wiele razy – **dzieci najlepiej uczą się przez powtarzanie.**



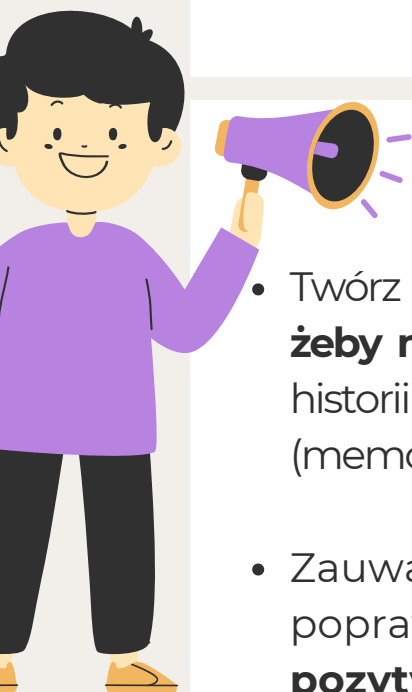


4

Pomóż dziecku mówić (nie tylko słuchać) w tym języku

Dlaczego to ważne:

Sama ekspozycja to za mało – aby dziecko rozwijało język, musi go aktywnie używać. Dzieci często rozumieją język mniejszościowy, ale wolą mówić w większościowym, jeśli nie są zachęcane do mówienia.



Jak to zrobić:

- Twórz sytuacje, w których **dziecko ma powód i okazję, żeby mówić**, np. zabawy w odgrywanie ról, opowiadanie historii babci przez telefon, proste gry oparte na interakcji (memory, „Kim jestem?”, „Co zniknęło?”).
- Zauważaj każde próby mówienia w języku – nie poprawiaj błędów bezpośrednio, **skup się na pozytywnym wzmocnieniu** i parafrazuj (jeśli dziecko powie coś z błędem, powtórz to poprawnie).



Źródła:

Hoff, E., Rumiche, R., Burrige, A., Ribot, K. M., & Welsh, S. N. (2014). Expressive vocabulary development in children from bilingual and monolingual homes: A longitudinal study from two to four years. *Early Childhood Research Quarterly*, 29(4), 433-444.

Marchman, V. A., Fernald, A., & Hurtado, N. (2010). How vocabulary size in two languages relates to efficiency in spoken word recognition by young Spanish–English bilinguals. *Journal of Child Language*, 37(4), 817-840.

Place, S., & Hoff, E. (2011). Properties of dual language exposure that influence 2-year-olds' bilingual proficiency. *Child Development*, 82(6), 1834-1849.

Sénéchal, M., & LeFevre, J. A. (2002). Parental involvement in the development of children's reading skill: A five-year longitudinal study. *Child Development*, 73(2), 445-460.

Unsworth, S. (2016). Early child L2 acquisition: Age or input effects? Neither, or both? *Journal of Child Language*, 43(3), 608-634.

**Autorką tekstu jest dr Joanna Kołak (www.joannakolak.com)
Przedsięwzięcie jest finansowane ze środków Ambasady
Rzeczypospolitej Polskiej w Londynie.**